

# FÖRHÖJA

- BG
- HR
- GR
- RU
- RS
- SI
- TR
- UA
- KZ
- 中文
- 繁中
- JP
- BM
- AR
- TH



<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>6</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>8</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>10</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>12</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>14</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>16</b>
<b>Українська</b>	<b>18</b>
<b>ҚАЗАҚ</b>	<b>20</b>
<b>中文</b>	<b>22</b>
<b>繁中</b>	<b>23</b>
<b>日本語</b>	<b>24</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>26</b>
<b>عربي</b>	<b>28</b>
<b>ไทย</b>	<b>30</b>

## БЪЛГАРСКИ

4

Обработване с масло за дърво  
Масата е еднократно импрегниран фабрично. Лъскавите петна по дървената повърхност се премахват лесно с грапавата страна на гъбата Scotchbrite®.

За да запазите високата устойчивост на повърхността, няколко дни след спобяване внимателно я обработете със шкурка, като следвате дървесната текстура. Избършете праха с кърпа и нанесете тънък равен слой масло за дърво BEHANDLA с четка или кърпа, докато повърхността спре да поема. Бъдете особено внимателни, когато нанасяте масло по долните ръбове на пейката и при необходимост нанесете втори слой, тъй като може да се напукат. За да не оставите петна по пода, не обработвайте краката отдолу.

Оставете маслото да попиے в повърхността за около 15-20 минути. Оберете излишното количество с мека кърпа. След около 24 часа, когато маслото е изсъхнало, обработете със шкурка. След като сте изгладили повърхността, отново нанесете масло. За да запазите вида и здравата повърхност на дървото задълго, редовно го обработвайте с масло BEHANDLA.

5

**ВАЖНО!** Измийте използваните четки, наkisнетe кърпите и ги изхвърлете в огнеупорни кошчета, за да избегнете внезапно запалване.

При ежедневно почистване, забършете повърхността с влажна и след това с чиста кърпа. Ако случайно разлеете течност, веднага я забършете, защото ако остане на обработената повърхност, ще предизвика петна.

## HRVATSKI

## 6

### Premazivanje uljem za drvo

Stol je premazan uljem za drvo jednom u tvornici. Sjajne mrlje na drvenoj površini se lako odstranjuju poliranjem grubom stranom Scotchbrite® spužve.

Kako bi stol zadržao svoju visoku otpornost površine, lagano izbrusite površinu niz drvo finim brusnim papirom nekoliko dana nakon sastavljanja. Obrišite prašinu od brušenja krpom i zatim nanesite tanak, ujednačen sloj BEHANDLA ulja za drvo kistom ili krpom dok površina više ne može upijati ulje. Posebno pripazite kod premazivanja uljem krajnjih rubova ploče za stol, a po potrebi nanesite drugi sloj, jer može doći do napuknuća. Kako bi izbjegli mrlje na podu, ne premazujte uljem donji dio noga.

Površina upija ulje oko 15-20 minuta. Obrišite sav višak ulja mekanom krpom. Nakon otprilike 24 sata, kada se ulje osušilo, izbrusite bilo koje izbočine finim brusnim papirom. Kada je površina glatka, ponovite postupak premazivanja. Kako bi drvo godinama zadržalo svoj izgled i trajnu površinu, potrebno ga je redovito premazivati BEHANDLA uljem za drvo.

**VAŽNO!** Operite upotrebene kistove, a upotrebene krpe namočite u vodu te ih bacite u kantu za smeće otpornu na vatru

## 7

kako bi spriječili rizik od samozapaljenja.

Kod svakodnevnog čišćenja obrišite površinu vlažnom krpom, a zatim suhom krpom. Ako prolijete tekućinu po površini, odmah je obrišite, jer ako je predugo ostavite na premazanoj površini mogu se pojaviti mrlje.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

8

Επεξεργασία με λάδι ξύλου

Το τραπέζι έχει υποστεί επεξεργασία με λάδι ξύλου, μια φορά στο εργοστάσιο. Τα γυαλιστερά σημάδια στην επιφάνεια του τραπεζιού, μπορούν εύκολα να αφαιρεθούν τρίβοντάς τα με την άγρια επιφάνεια ενός σφουγγαριού Scotchbrite®.

Για να διατηρήσει το τραπέζι την μεγάλης αντοχής επιφάνειά του, μερικές ημέρες μετά την συναρμολόγηση, τρίψτε την ελαφρά με ένα λεπτό σμυριδόπανο κατά μήκος των νερών του ξύλου. Καθαρίστε με ένα πανί όλα τα ρινίσματα ξύλου και σμυριδόπανου και κατόπιν περάστε με ένα πινέλο ή με ένα πανί, μια λεπτή ομοιόμορφη στρώση λαδιού ξύλου BEHANDLA, μέχρις ότου η επιφάνεια να μην μπορεί να απορροφήσει άλλο λάδι. Προσέξτε, όταν περάσετε με λάδι τις άκρες της επιφάνειας του τραπεζιού, εάν είναι ανάγκη, περάστε τες μια δεύτερη στρώση, διότι υπάρχει η πιθανότητα να δημιουργηθούν ρωγμές. Για την αποφυγή δημιουργίας λεκέδων στο δάπεδο μην περνάτε με λάδι τα πέλματα των ποδιών.

Αφήστε το λάδι να εισχωρήσει στην επιφάνεια για 15-20 λεπτά. Καθαρίστε το πλεονάζον λάδι με ένα μαλακό πανί. Μετά από περίπου 24 ώρες, όταν το λάδι θα έχει στεγνώσει, τρίψτε την επιφάνεια του τραπεζιού με ένα λεπτό σμυριδόπανο. Όταν η

9

επιφάνεια θα είναι λεία, επαναλάβετε την διαδικασία της επεξεργασίας με λάδι. Για να είναι σίγουρο ότι η επιφάνεια του τραπεζιού θα διατηρήσει την εμφάνισή της και θα είναι μεγάλης αντοχής για πολλά χρόνια, θα πρέπει, κατά τακτά χρονικά διαστήματα, να περνιέται με το λάδι επεξεργασίας ξύλου BEHANDLA.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πλύντε τα χρησιμοποιημένα πινέλα και μουσκέψτε τα χρησιμοποιημένα ρούχα στο νερό, και τοποθετήστε τα σε ένα πυρασφαλή κάδο, ώστε να προλαμβάνεται κάθε περίπτωση αυτόματης ανάφλεξης.

Για τον καθημερινό καθαρισμό, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα βρεγμένο και μετά με ένα στεγνό πανί. Εάν συμβεί να πέσουν πιτσιλιές, σκουπίστε τις αμέσως, διότι τα υγρά που παραμένουν για μεγάλο χρονικό διάστημα, επάνω σε μια επιφάνεια η οποία έχει υποστεί επεξεργασία με λάδι, μπορεί να αφήσουν σημάδια.

## РУССКИЙ

10

### Обработка маслом

Поверхность обработана маслом для обработки дерева на производстве. Загрязнения легко удалить, потерев поверхность шершавой стороной губки Scotchbrite®.

Чтобы сохранить поверхность стола в хорошем состоянии, слегка отшлифуйте ее мелкозернистой шкуркой по направлению волокна дерева через несколько дней после сборки. Вытрите шлифовальную пыль лоскутом ткани, а затем кистью или лоскутом ткани наносите равномерный слой масла БЕХАНДЛА для обработки дерева до тех пор, пока поверхность не пропитается. Аккуратно наносите масло на края столешницы, если необходимо, нанесите второй слой, чтобы поверхность не потрескалась. Чтобы предотвратить появление пятен на полу, не покрывайте маслом нижнюю поверхность ножек.

Дайте маслу впитаться в течение 15-20 минут. Удалите излишки масла мягкой тканью. Примерно через 24 часа, когда поверхность высохнет, отшлифуйте её мелкозернистой шлифовальной шкуркой. Когда поверхность станет гладкой, снова обработайте её маслом. Чтобы изделие прослужило Вам дольше, реко-

11

мендуется регулярно покрывать его поверхность маслом для обработки дерева БЕХАНДЛА.

**ВАЖНО!** Чтобы предотвратить риск самовоспламенения, тщательно мойте кисти, замачивайте использованные лоскуты ткани в воде и выбрасывайте их в огнестойкий контейнер.

Протирайте стол сначала влажной тканью, а затем сухой. Сразу же удаляйте пятна, так как жидкость оставляет следы на обработанной маслом поверхности.

## SRPSKI

12

Održavanje pomoću ulja za drvo  
Sto je već jednom u fabrici obrađen uljem za obradu drveta. Fleke na površini drveta se mogu odstraniti poliranjem grubom stranom sunđera Scotchbrite®.

Da bi sto bio dugotrajniji i otporniji, nekoliko dana nakon sastavljanja pređite šmirglom preko površine. Obrišite prašinu krpom i tada četkom ili krpom nanesite tanki sloj ulja za drvo BEHANDLA, sve dok površina više ne može da upija. Posebnu pažnju obratite na osetljive ivice, pa nanesite još jedan sloj ako je potrebno. Da ne bi uflekali pod, nemojte nauljiti donje strane nogara.

Ostavite ulje da odstoji i prodre u površinu otprilike 15-20 minuta. Obrišite višak ulja suvom krpom. Nakon 24 sata kada je ulje upito, pređite finim šmirglom još jednom. Kada je površina uglačana, ponovite postupak. Da bi osigurali dugovečnost stola, potrebno ga je redovno premazivati uljem BEHANDLA .

**BITNO!** Operite upotrebene četke i krpe vodom i ostavite ih na podlozi otpornoj na vatru, da bi sprečili spontano sagorevanje.

Dnevno održavanje: obrišite površinu vlažnom krpom i potom suvom krpom. Ako ste slučajno prosuli, odmah obrišite tečnost da

ne bi nastala fleka.

13



## SLOVENŠČINA

14

Površinska obdelava lesa z oljem za les  
Miza ima en tovarniški premaz z oljem za les. Svetleče madeže na leseni površini lahko preprosto odstranite tako, da jo zloščite z grobo stranjo gobe Scotchbrite®.

Če želite, da les ohrani svojo površinsko odpornost, nekaj dni po montaži narahlo zbrusite površino v smeri vlaken s finim brusnim papirjem. Obrišite prah s površine in potem s krpo nanesite tanek, enakomeren sloj olja za les, dokler ne vidite, da les olja več ne vpija. Posebno pozornost posvetite robovom in delovni površini ter po potrebi nanesite še drug sloj, saj se na teh delih najpogosteje pojavijo razpoke. Da se na tleh ne bi poznali madeži, ne mažite spodnje strani nog.

Olje naj se vpija 15-20 minut. Obrišite odvečno olje z mehko krpo. Po 24-ih urah, ko se olje že posuši, zbrusite površino s finim brusnim papirjem, da odstranite grudice. Ko je površina spet gladka, ponovno nanesite oljni premaz. Če želite, da bo les še dolga leta obdržal svoj izgled in trpežnost, ga redno oljite z BEHANDLA oljem za les.

POMEMBNO! Čopiče in krpe po uporabi operite in namočite v vodi, potem pa jih odvrzite v negorljiv smetnjak, da preprečite možnost samovžiga.

15

Vsakodnevno čiščenje: površino obrišite najprej z vlažno krpo, potem pa še s suho. Če se vam po površini razlije tekočina, jo takoj obrišite, saj lahko tekočina, ki ostane na površini, obdelani z oljem za les, pusti madeže.

## TÜRKÇE

16

Ahşap bakım yağı ile bakım  
Masanın fabrikada bir kereliğine ahşap bakım yağı ile bakımı yapılmıştır. Tabla yüzeyindeki parlak noktalar Scotchbrite® süngerin sert tarafı ile cilalanarak kolayca çıkarılır.

Tablanın yüksek yüzey geçirmezliğini koruması için, kurulumundan bir kaç gün sonra yüzeyi hafifçe, iyi kalite zımpara ile ahşabın doğal yüzeyi boyunca zımparalayın. Zımpara tozunu bir bezle temizleyin ve sonra ince bir tabaka BEHANDLA ahşap bakım yağını yüzey yağa doyuncaya kadar bir fırça veya kumaş yardımıyla uygulayın. Yağı tabla üzerinin uç kısımlarına uygularken fazla özen gösterin, eğer gerekiyorsa ikinci bir katı daha uygulayın, keza çatlak oluşumuna yol açabilir. Yerde çizikler oluşmasını engellemek için, masa ayaklarının alt kısmını yağlamayın.

Yağa, yüzeyi etkileyebilmesi için 15-20 dakika süreyle dokunmayın. Arta kalan her türlü yağ katmanının yumuşak bir kumaş bez ile alın. 24 saat sonra yağ kurduğunda, iyi kalite bir zımpara kağıdı ile yüksele her tür damarı zımparalayın. Yüzey pürüzsüzleştiğinde, yağ bakımını tekrarlayın. Masanın görüntüsünü ve dayanıklı yüzeyini gelecek yıllar boyunca korumasını teminat altına almak için düzenli aralıklarla

17

BEHANDLA ahşap bakım yağı ile bakımının yapılması gerekir.

**ÖNEMLİ!** Kullanılmış fırçaları ve kumaş bezleri suyun içinde yıkayın ve olası bir yanma ihtimaline karşı ateş geçirmez bir kabın içinde tutun.

Günlük temizlik için, yüzeyi önce nemli sonra da kuru bezle silin. Sıvı dökerseniz, hemen silin zira yağ ile bakımı yapılmış yüzeylerde uzun süre unutulmuş sıvılar lekeler yol açabilir.

Обробка олією для обробки дерева  
Поверхня столу оброблена олією для дерева на виробництві. Блискучі плями легко видалити, поліруючи поверхню шершавою стороною губки Scotchbrite®.

Щоб зберегти поверхню столу в доброму стані, злегка відшліфуйте її дрібнозернистою шкуркою в напрямку волокон дерева через кілька днів після збирання. Витріть шліфувальний пил тканиною, а потім щіткою або клаптем тканини наносіть рівномірний шар олії БЕХАНДЛА для обробки дерева до тих пір, поки поверхня вбирає олію. Обережно наносіть олію на краї стільниці, якщо потрібно, нанесіть другий шар, щоб поверхня не потріскалася. Щоб уникнути жирних слідів на підлозі, не обробляйте нижню поверхню ніжок столу.

Дайте олії увібратися впродовж 15-20 хвилин. Видаліть надлишки олії м'якою тканиною. Приблизно через 24 години, коли поверхня висохне, відшліфуйте нерівності дрібнозернистою шліфувальною шкуркою. Коли поверхня стане гладенькою, знов обробіть її олією. Щоб стіл прослужив Вам довше, рекомендовано регулярно вкривати його поверхню олією для обробки дерева БЕХАНДЛА.

**ВАЖЛИВО!** Для попередження ризику самозаймання, завжди замочуйте використані тканини та щітки у воді й викидайте їх у вогнестійкий контейнер.

Регулярно протирайте поверхню спочатку вологою тканиною, а потім сухою. Одразу ж витріть рідину, що пролилася на поверхню, оскільки при тривалому контакті з поверхнею, обробленою олією, рідина залишає сліди.

## ҚАЗАҚ

20

Ағашқа арналған маймен өңдеу  
Беткі қабат өндіріс барысында ағашқа арналған маймен өңделді. Кірдің іздерін Scotchbrite® губкасының бұдыр жағымен сүртіп кетіруге болады.

Жиһазды жақсы қалыпта сақтау үшін оны орнатып, бірнеше күннен соң беткі қабатын майда түйіршіктелген егеуқұм қағазымен ағаш талшықтарының бағыты бойынша сүргілеңіз. Қырнауудан түскен шаңды шүберекпен сүртіп, бояужаққыш немесе шүберекпен ағаш өңдеуге арналған БЕХАНДЛА майын толық сіңгенше жағыңыз. Бет тақтайшаның шет жақтарына майды жаққанда абайлаңыз. Бет қабат жарылмас үшін, екінші қабат май жағуыңызға болады.

Май 15-20 минут ішінде сіңуі қажет. Майдың артығын жұмсақ шүберекпен сүртіп алыңыз. Бір тәуліктен кейін беткі қабатты майда түйіршіктелген егеуқұм қағазымен сүргілеп, тегістелгеннен кейін қайтадан май жағыңыз. Жиһаздың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін оны БЕХАНДЛА майымен ұдайы түрде сүрту ұсынылады.

**МАҢЫЗДЫ!** Өрт шығу қаупін болдыртпау үшін пайдаланылған бояужаққыштар мен шүберектерді суға малып қойыңыз,

21

ал тастайтын кезде отқа төзімді контейнерге салуды ұмытпаңыз.

Беткі қабатты алдымен дымқыл, сосын құрғақ шүберекпен сүрткен жөн. Егер жиһазға қандай да бір сұйықтық төгілетін болса, оны бірден сүртіп алыңыз, себебі маймен өңделген жиһазда дақтардың қалуы ықтимал.

## 中文

## 22

### 使用木材处理油进行处理

桌子在厂家使用木材处理油经过一次处理。桌子表面发亮的斑点通过使用Scotch-brite® (“思高®”) 海绵粗糙的一面打磨, 即可轻松去除。

为使桌面保持高强度, 组装之后几天, 使用细砂纸沿着木材的纹理轻轻打磨表面。用布擦去所有的砂粒, 然后, 用刷子或布均匀地涂上薄薄的一层“比安多勒”木材处理油, 直到表面不能再吸收更多的油为止。在为桌面的边角上油时, 多加注意。由于这里容易形成裂纹, 如有必要, 再涂上一层油。为避免在地上留下痕迹, 不要在桌腿的底面上油。

让油留在上面15-20分钟, 使之渗入表面。用软布将多余的油擦掉。大约24小时当油干了之后, 用细砂纸将突起的纹理打掉。当表面平滑时, 重新用油进行处理。为保证桌面日后多年保持外观和强度, 应定期使用“比安多勒”木材处理油进行处理。

注意! 将用过的刷子在水中清洗, 将用过的布在水中浸泡, 将它们丢弃在防火垃圾桶中, 以防发生自燃。

关于日常清洁, 用湿布, 然后, 用干布擦拭表面。如果碰巧将东西洒在上面, 立即擦掉。使液体长时间处在经过用油处理的表面, 会形成污点。

## 繁中

## 23

### 塗上木質保養油的說明

桌面已於出廠前上過一次木質保養油。桌面上的磨損污點可用Scotchbrite®海綿的粗糙面清除。

□了使桌面可保持高度的耐用性, 請於組裝後, 用細砂紙順著木頭紋理稍微磨光表面。用布擦掉木屑, 再用刷子或布均勻的塗上一層薄的BEHANDLA木質保養油, 直到表面飽和。在桌面邊緣塗上保養油時要特別注意, 因為桌面可能會出現裂痕, 故必要時請塗上第二層保養油。□避免在地板上留下污垢, 桌腳下不用塗上保養油。

將表面靜置15-20分鐘, 使其吸收保養油。用軟布擦掉多餘的保養油。約24小時後, 保養油乾掉時, 用細砂紙磨平突出的表面。桌面平坦時, 再上一次保養油。□確保桌面能長期保持其外觀及耐用性, 應定期塗上BEHANDLA木質保養油。

重要訊息! 清洗用過刷子並浸泡用過的布, 將其丟進防火垃圾桶, 以免發生自然的危險。

每天清潔時, 用濕布擦拭表面, 再用乾布擦乾。液體灑到身上時, 請直接擦掉, 因液體長時間接觸上過保養油的表面會殘留污垢。

## 日本語

24

### 木製品用トリートメントオイルの使用方法

このテーブルには、木製品用トリートメントオイルを一度塗布してあります。表面に気になる光沢がある場合には、スコッチブライト®スポンジの粗い面でこすると簡単に落とすことができます。

テーブルの表面を丈夫に保つためには、組み立ててから数日後に目の細かいサンドペーパーを木目方向に軽くかけてください。木屑を布できれいに拭き取ってから、BEHANDLA/ベハンドラ 木製品用トリートメントオイルをブラシヤ布で、オイルが表面全体に浸透するまで薄く均等に塗ってください。テーブルトップの端はひびが入りやすいため、特に丁寧にオイルを塗り、必要に応じて2度塗りしてください。床面に跡がついてしまうことがあるので、脚の裏面にはオイルを塗らないでください。

15~20分間放置してオイルをしみこませた後、柔らかい布で余分な油をふき取ってください。24時間経ちオイルが完全に乾いたら、目の細かいサンドペーパーでこすって毛羽立ちや泡立ち、塗りむらを抑えてください。表面が滑らかになったら、もう一度オイルを塗ってください。美しさと耐久性を保つためには、BEHANDLA/ベハンドラ 木製品用トリートメントオイルで定期的にお手入れしてください。

重要! 発火の危険を避けるため、使用したブラシヤ布は水洗いしてから耐火性のゴミ箱に捨ててください。

25

普段のお手入れは、表面をまず湿らせた布で拭いたあと、乾拭きしてください。液体をこぼしてしまった場合には、すぐに拭き取ってください。オイル仕上げの表面に液体を長時間放置すると、シミになる恐れがあります。

## BAHASA MALAYSIA

26

Rawat dengan minyak rawatan kayu  
Meja pernah dirawat dengan minyak rawatan kayu semasa di kilang. Titik bersinar pada permukaan meja boleh dihilangkan dengan mudah dengan menggilapnya menggunakan bahagian kasar span Scotchbrite®.

Agar meja dapat mengekalkan ketahanan permukaan yang tinggi, empelas permukaan dengan lembut mengikut ira kayu menggunakan kertas pasir halus beberapa hari setelah siap dipasang. Lap menggunakan kain dan kemudian sapukan selapis nipis minyak rawatan kayu BEHANDLA dengan berus atau kain sehingga permukaan tidak boleh menyerap minyak lagi. Berhati-hati apabila menyapu minyak pada tepi bahagian atas meja, sapu lapisan kedua jika perlu kerana rekahan boleh terjadi. Untuk mengelakkan risiko terjadinya kesan kotoran pada lantai, jangan sapu minyak pada bahagian bawah kaki meja.

Biarkan minyak meresap ke permukaan selama 15-20 minit. Lap baki minyak dengan kain lembut. Selepas lebih kurang 24 jam, apabila minyak telah kering, empelas sebarang ira yang timbul dengan kertas pasir halus. Untuk memastikan meja mengekalkan rupa dan permukaan yang

27

tahan lasak untuk beberapa tahun, ia patut dirawat dengan minyak rawatan kayu BEHANDLA secara kerap dan teratur lebih kurang 2 kali/setahun.

**PENTING!** Cuci berus yang telah digunakan dan rendam kain yang telah digunakan dalam air dan jika dibuang, buang dalam tong sampah yang kalis api untuk mengelakkan risiko kebakaran spontan.

Untuk cucian harian, lap permukaan dengan kain lembap dan kemudian keringkan dengan kain kering. Jika anda tertumpah cecair, lap terus kerana cecair yang dibiarkan pada permukaan yang dirawat dengan minyak untuk jangka masa yang lama akan menyebabkan kesan kotoran.

هـام! أأغسل الفرش المستعملة و أنقع الملابس المستعملة في الماء و تخلص منها في صندوق قمامة مقاومة للحريق لمنع أي خطر للاشتعال العرضي.

بالنسبة للنظافة اليومية، أمسح السطح بقطعة قماش رطبة ثم بقطعة قماش جافة. إذا حدث أن تدفق منك سائل، أمسح السائل فوراً، حيث أن السوائل التي تترك لتبقى لفترة طويلة على سطح معالج بالزيت يمكن أن تسبب بقع على السطح.

المعالجة بزيت معالجة الأخشاب تمت معالجة الطاولة مرة واحدة بزيت معالجة الخشب في المصنع. البقع اللاصقة على سطح الطاولة يمكن إزالتها بسهولة بتلميعه بالجانب الخشن من أسفنح سكوتش برايت®

و لكي تحافظ الطاولة على المقاومة العالية لسطحها، صفر السطح بصورة خفيفة على طول الحبيبات الخشبية بورق صنفرة ناعمة بعد أيام قليلة من التجميع. أنفض عيار الصنفرة بقطعة قماش ثم ضع طبقة رقيقة و متساوية من زيت بهاندل لمعالجة الأخشاب باستخدام فرشاة أو قطعة قماش حتى يصبح السطح غير قادراً على امتصاص أي كمية إضافية من الزيت. أبدل عناية أكثر عند وضع الزيت على الأطراف النهائية من سطح الطاولة، و ضع طبقة ثانية إذا تطلب الأمر، حيث أنها عرضة لتكوين التشققات. لتجنب عمل علامات على الأرضية، لا تدهن الجوانب السفلية للأرجل بالزيت.

أترك الزيت يخترق السطح لمدة 20 – 15 دقيقة. قم بإزالة فوائض الزيت بقطعة قماش طرية. بعد 24 ساعة، عندما يكون الزيت قد جف تماماً، أزل بالصنفرة أي حبيبات خشب تظهر باستعمال ورق صنفرة ناعمة. عندما يصبح السطح ناعماً، أعد المعالجة بالزيت. لضمان أن الطاولة تحتفظ بمظهرها و سطحها ليدوم لعدة سنوات قادمة يجب معالجتها بزيت معالجة الأخشاب بهاندل على فترات منتظمة.



การเคลือบด้วยน้ำมันรักษาเนื้อไม้  
 โຕะ ไม้ผ่านการเคลือบด้วยน้ำมันรักษาเนื้อไม้-  
 จากโรงงานผู้ผลิต พื้นโຕะบริเวณที่ยังเป็นเงาอยู่  
 ให้ใช้แผ่นใยขัดสก๊อตไบรท์ขัดให้หายเงา

เพื่อให้ผิวไม้คงความทนทานไว้ได้นาน หลัง-  
 การประกอบ 2-3 วัน ให้ใช้กระดาษ-  
 ทรายละเอียดขัดเบาๆ ไปตามเกรนไม้  
 ใช้ผ้าปิดฝุ่นผงจากการขัดออกให้หมด แล้วใช้-  
 แปรงหรือผ้าชุบน้ำมันรักษาเนื้อไม้ BEHANDLA  
 ทาบางๆ ให้ทั่ว จนกระทั่งเนื้อไม้ไม่ดูดซึมน้ำมันอีก  
 ระมัดระวังเป็นพิเศษขณะทาน้ำมันที่ขอบมุมโຕะ  
 เพราะเป็นบริเวณที่อาจเกิดรอยร้าวหรือแตกได้ง่าย  
 และให้ทาน้ำมันบริเวณขอบโຕะอีกครั้งถ้าจำเป็น  
 อย่าทาน้ำมันที่ด้านล่างขาโຕะ เพื่อป้องกันไม่ให้-  
 พื้นเปื้อน

ปล่อยให้ น้ำมันซึมลงในเนื้อไม้ประมาณ 15-20  
 นาที หลังจากนั้นใช้ผ้านุ่มๆ เช็ดน้ำมันส่วนเกิน-  
 ออก หลังผ่านไป 24 ชั่วโมงเมื่อน้ำมันแห้งแล้ว  
 ให้ใช้กระดาษทรายละเอียดขัดเสี้ยนไม้ออกให้หมด  
 เมื่อพื้นผิวเรียบดีแล้ว จึงทาน้ำมันซ้ำอีกครั้งหนึ่ง

เพื่อให้เนื้อไม้คงความสวยงามทนทานไว้ได้นาน  
 ควรทาน้ำมัน BEHANDLA เคลือบอย่างสม่ำเสมอ

สำคัญ ล้างน้ำมันออกจากแปรงหรือผ้าให้หมด  
 แล้วนำแปรงหรือผ้าไปทิ้งในถังขยะทนไฟ เพื่อ-  
 ป้องกันการลุกติดไฟขึ้น

การทำความสะอาดหลังใช้งานในแต่ละวัน  
 ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด แล้วเช็ดอีกครั้งด้วยผ้าแห้ง  
 ถ้าทำน้ำหรือของเหลวหกลงบนพื้นไม้ ต้องเช็ด-  
 ให้แห้งทันที เพื่อไม่ให้เกิดเป็นรอยคราบหรือรอย-  
 ต่างบนเนื้อไม้